KEVIN SMITH · PERNILLE ØRUM

HIT-GIRL

HOLLYWOOD

PART 4 OF 4

NÚMERO 4

Image

HIT-GIRL

E agora, a ABSURDA CONCLUSÃO de a FURIA DOURADA de HOLLYWOOD

PARTE QUATRO

Luz! Câmera! Ação!

KEVIN SMITH WRITER
PERNILLE ØRUM ARTIST
SUNNY GHO COLORIST
CLEM ROBINS LETTERER

MELINA MIKULIC DESIGN AND PRODUCTION
RACHAEL FULTON EDITOR

COVER ARTISTS
FRANCESCO FRANCAVILLA
AMANDA CONNER WITH **PAUL MOUNTS**

SCANS
ANTIPRECHADES E LE-X

HIT-GIRL and **KICK-ASS** created by **MARK MILLAR** and **JOHN ROMITA JR.**

IMAGE COMICS, INC.

Robert Kirkman – Chief Operating Officer
Erik Larsen – Chief Financial Officer
Todd McFarlane – President
Marc Silvestri – Chief Executive Officer
Jim Valentino – Vice President

Eric Stephenson – Publisher / Chief Creative Officer
Corey Hart – Director of Sales
Jeff Boison – Director of Publishing Planning & Book Trade Sales
Chris Ross – Director of Digital Sales
Jeff Stang – Director of Specialty Sales
Kat Salazar – Director of PR & Marketing
Drew Gill – Art Director
Heather Doornink – Production Director
Nicole Lapalme – Controller

IMAGECOMICS.COM

HIT-GIRL SEASON TWO #4. May 2019. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2701 NW Vaughn St., Suite 780, Portland, OR 97210.

Copyright © 2012, 2013 and 2019, Dave and Eggsy Ltd and John S. Romita. All rights reserved. "HIT-GIRL," "KICK-ASS", the KICK-ASS and HIT-GIRL logos, and the likenesses of all characters and institutions herein are trademarks of Dave and Eggsy Ltd and John S. Romita, unless otherwise noted. "Image" and the Image Comics logos are registered trademarks of Image Comics, Inc. No part of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means (except for short excerpts for journalistic or review purposes), without the express written permission of Dave and Eggsy Ltd and John S. Romita, or Image Comics, Inc. All names, characters, events, and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, or places, without satirical intent, is coincidental. Digital edition. For international rights, contact: lucy@markmillarltd.com.

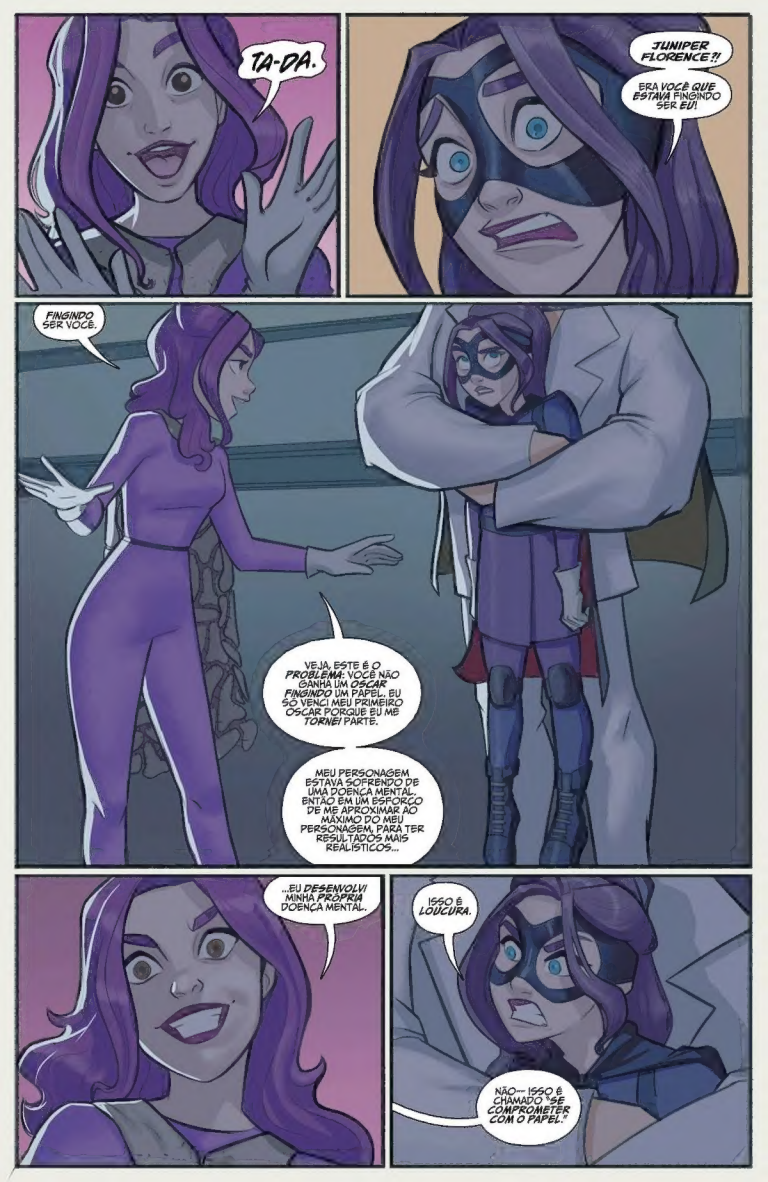
ENTÃO...
EU DIRIA, "SINTA-SE EM CASA," MAS VOCÊ JÁ FEZ ISSO.
POSSO TE DAR ALGO PARA BEBER? VOCÊ ESTÁ COM FOME?
TEMOS ESSE INCRÍVEL AMENDOIM ESPANHOL TORRADO NO DEPARTAMENTO ARTÍSTICO. VOCÊ TEM QUE EXPERIMENTAR.
HM... VOCÊ NÃO VAI DIZER NADA?
BELO UNIFORME.

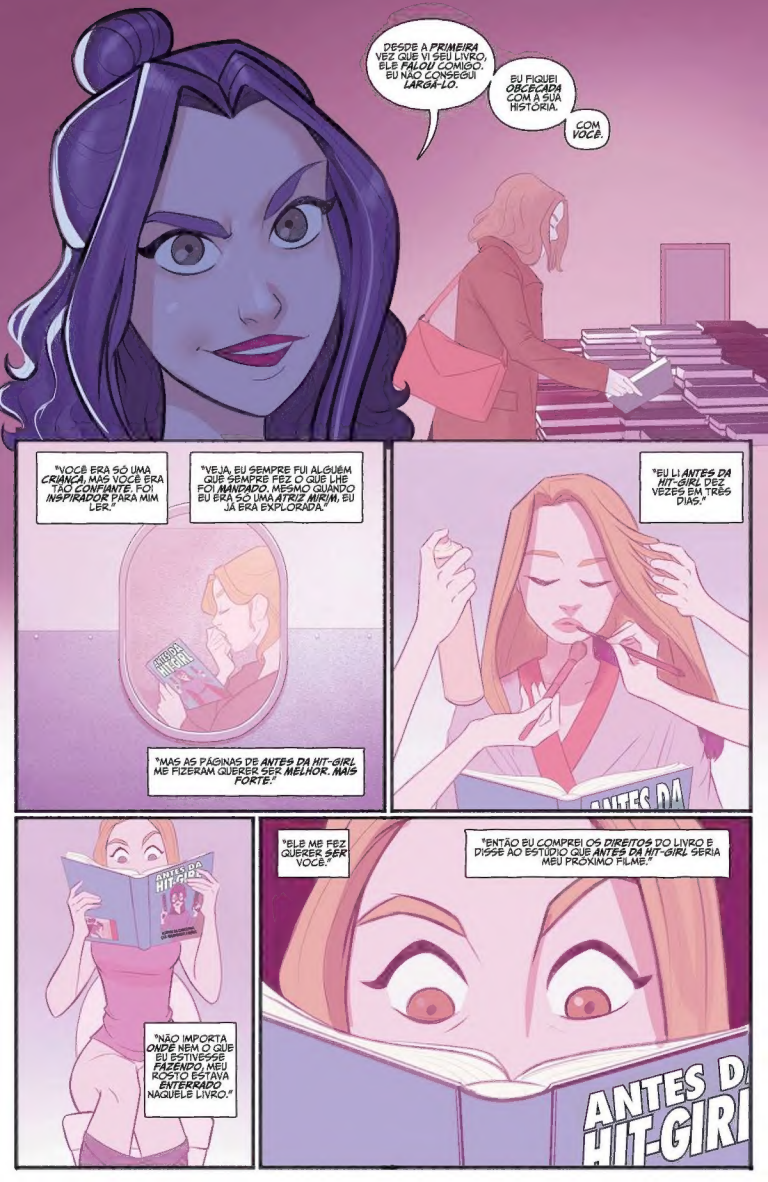
AAAHHHH!!

MEU DEUS, EU ESPEREI TANTO POR ISTO!
UHHN!
SUPER AGENTE ME DISSE QUE ERA LOUCURA ACHAR QUE EU CONSEGUIRIA TE TIRAR DO ESCONDERIJO!
GAH!
MAS PESSOAS RACIONAIS LEVAM VIDAS NORMAIS.

SUPER AGENTE ME DISSE, ELE DISSE, "SEJA RAZOAVEL, DICK-TAKER."
RAAAAAR!
MUUAAHH!!
SO PESSOAS EXTRAORDINARI AS GANHAM OSCARS.

SOU SEU DUPLO, HIT-GIRL!
SUA PARTE SOMBRIA!
DO QUE VOCÊ ESTÁ FALANDO, GAROTO?
OSCARS?
HUUNH! MERDA!
VENHA CÁ!
EI!
EU SEI TUDO SOBRE VOCÊ, HIT-GIRL. ESTIVE ESPERANDO POR ESSE CROSSOVER DURANTE MUITO TEMPO.
PORQUE SOU SUA MAIOR FÃ.
E COMO TAL, NADA MAIS JUSTO DO QUE EU SER COMPLETAMENTE TRANSPARENTE COM VOCÊ.


TA-DA.
JUNIPER FLORENCE?!
ERA VOCÊ QUE ESTAVA FINGINDO SER EU!
FINGINDO SER VOCÊ.
VEJA, ESTE É O PROBLEMA: VOCÊ NÃO GANHA UM OSCAR FINGINDO UM PAPEL. EU SÓ VENCI MEU PRIMEIRO OSCAR PORQUE EU ME TORNEI PARTE.
MEU PERSONAGEM ESTAVA SOFRENDO DE UMA DOENÇA MENTAL. ENTÃO EM UM ESFORÇO DE ME APROXIMAR AO MÁXIMO DO MEU PERSONAGEM, PARA TER RESULTADOS MAIS REALÍSTICOS...
...EU DESENVOLVI MINHA PRÓPRIA DOENÇA MENTAL.
ISSO É LOUCURA.
NÃO--- ISSO É CHAMADO "SE COMPROMETER COM O PAPEL."


DESDE A PRIMEIRA VEZ QUE VI SEU LIVRO, ELE FALOU COMIGO. EU NÃO CONSEGUI LARGÁ-LO.
EU FIQUEI OBCECADA COM A SUA HISTÓRIA.
COM VOCÊ.
"VOCÊ ERA SÓ UMA CRIANÇA, MAS VOCÊ ERA TÃO CONFIANTE. FOI INSPIRADOR PARA MIM LER."
"VEJA, EU SEMPRE FUI ALGUÉM QUE SEMPRE FEZ O QUE LHE FOI MANDADO, MESMO QUANDO EU ERA SÓ UMA ATRIZ MIRIM, EU JÁ ERA EXPLORADA."
"MAS AS PÁGINAS DE ANTES DA HIT-GIRL ME FIZERAM QUERER SER MELHOR. MAIS FORTE."
"EU LI ANTES DA HIT-GIRL DEZ VEZES EM TRÊS DIAS."
"NÃO IMPORTA ONDE NEM O QUE EU ESTIVESSE FAZENDO, MEU ROSTO ESTAVA ENTERRADO NAQUELE LIVRO."
"ELE ME FEZ QUERER SER VOCÊ."
"ENTÃO EU COMPREI OS DIREITOS DO LIVRO E DISSE AO ESTÚDIO QUE ANTES DA HIT-GIRL SERIA MEU PRÓXIMO FILME."
ANTES D
HIT-GIRL

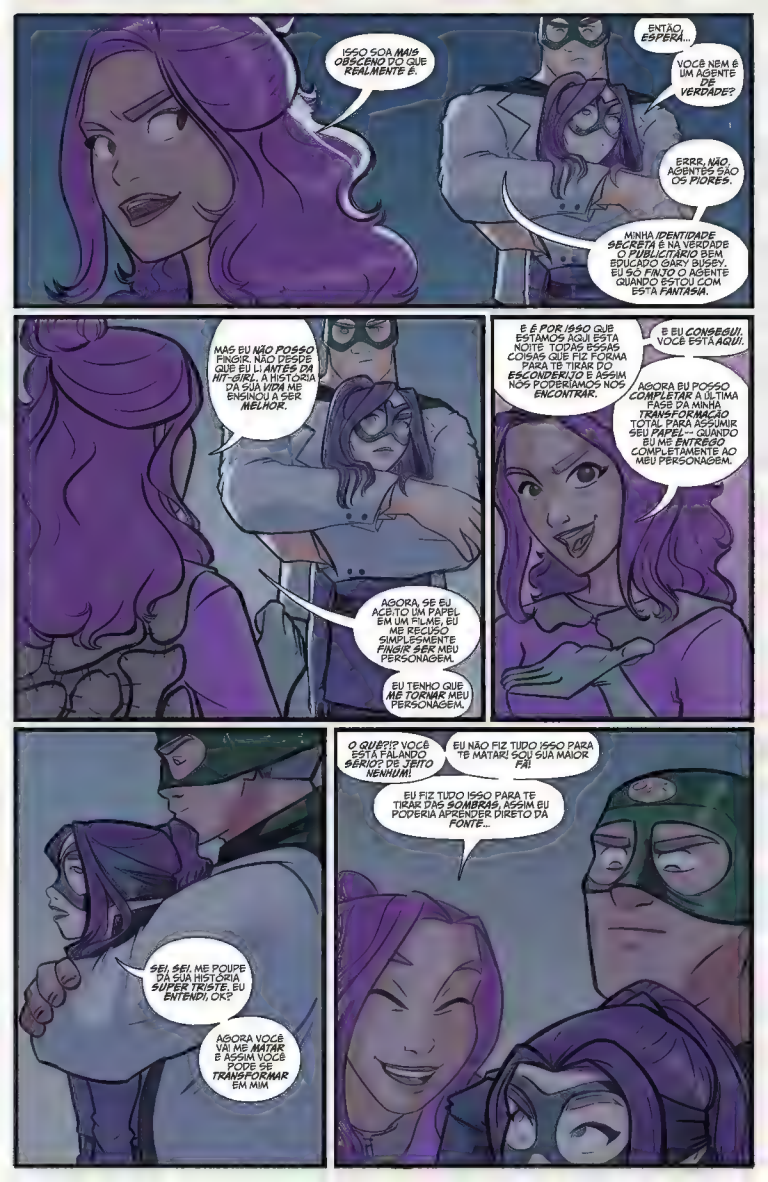
"MAS VOCÊ NUNCA ESTAVA *SOZINHA*."

"VOCÊ SEMPRE TINHA *BIG DADDY* AO SEU LADO."

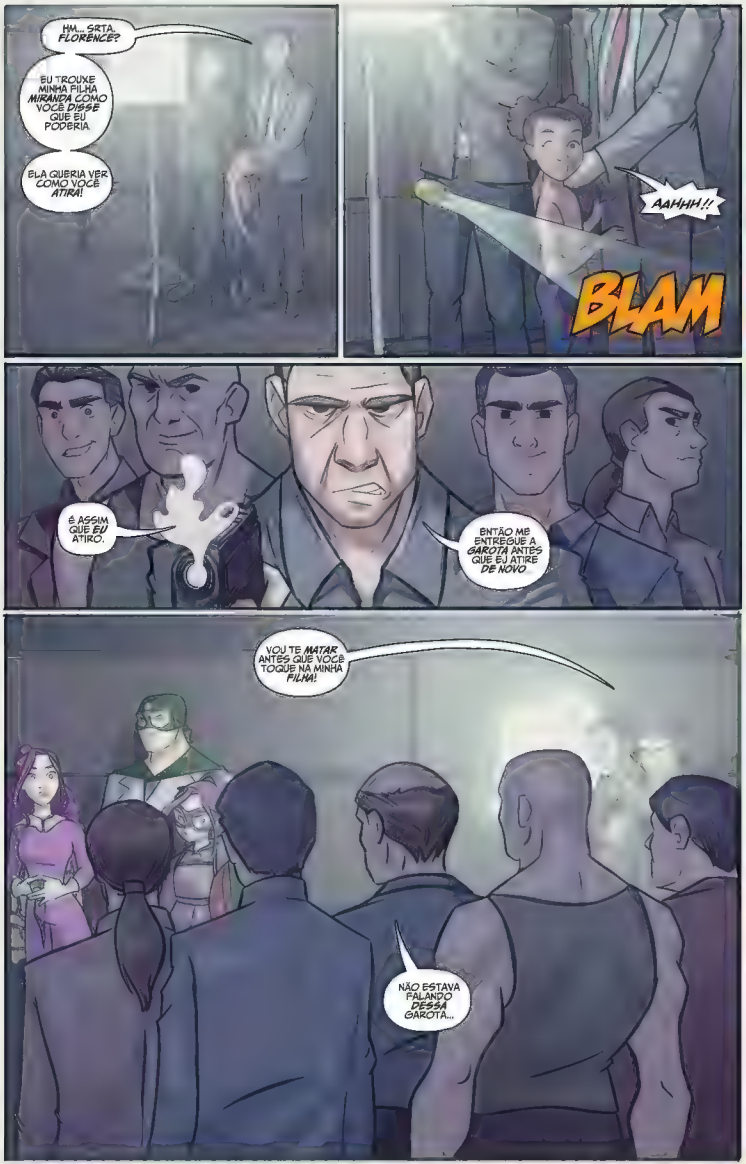
"EU DECIDI QUE EU PRECISAVA DE UM *APOIO* COMO *VOCÊ*."

"ENTÃO EU RECRUTEI MEU *PUBLICITÁRIO* GARY BUSEY PARA SE *JUNTAR* À MINHA *GUERRA AO CRIME* EXTRACURRICULAR DE UMA MULHER SÓ."

"E JUNTOS, NOS TORNAMOS DICK-TAKER E SUPER AGENTE!"
"FLAGELO DOS EXECUTIVOS ASSEDIADORES DE HOLLYWOOD EM TODOS OS LUGARES!"
"E EM SUA HONRA, HIT-GIRL..."
"...EU PEGUE MEU PRIMEIRO PAU!"


ISSO SOA MAIS OBSCENO DO QUE REALMENTE É.
ENTÃO, ESPERA...
VOCÊ NEM É UM AGENTE DE VERDADE?
ERRR, NÃO. AGENTES SÃO OS PIORES.
MINHA IDENTIDADE SECRETA É NA VERDADE O PUBLICITÁRIO BEM EDUCADO GARY BUSEY. EU SÓ FINJO O AGENTE QUANDO ESTOU COM ESTA FANTASIA.
MAS EU NÃO POSSO FINGIR. NÃO DESDE QUE EU LI ANTES DA HIT-GIRL, A HISTÓRIA DA SUA VIDA ME ENSINOU A SER MELHOR.
AGORA, SE EU ACEITO UM PAPEL EM UM FILME, EU ME RECUSO SIMPLESMENTE FINGIR SER MEU PERSONAGEM.
EU TENHO QUE ME TORNAR MEU PERSONAGEM.
E É POR ISSO QUE ESTAMOS AQUI ESTA NOITE. TODAS ESSAS COISAS QUE FIZ FORMA PARA TE TIRAR DO ESCONDERIJO E ASSIM NOS PODERÍAMOS NOS ENCONTRAR.
E EU CONSEGUI. VOCÊ ESTÁ AQUI.
AGORA EU POSSO COMPLETAR A ÚLTIMA FASE DA MINHA TRANSFORMAÇÃO TOTAL PARA ASSUMIR SEU PAPEL -- QUANDO EU ME ENTREGO COMPLETAMENTE AO MEU PERSONAGEM.
O QUÊ?!? VOCÊ ESTÁ FALANDO SÉRIO? DE JEITO NENHUM!
EU NÃO FIZ TUDO ISSO PARA TE MATAR! SOU SUA MAIOR FÃ!
EU FIZ TUDO ISSO PARA TE TIRAR DAS SOMBRAS, ASSIM EU PODERIA APRENDER DIRETO DA FONTE...
SEI, SEI. ME POUPE DA SUA HISTÓRIA SUPER TRISTE. EU ENTENDI, OK?
AGORA VOCÊ VAI ME MATAR E ASSIM VOCÊ PODE SE TRANSFORMAR EM MIM.

SOU AUTÊNTICA O BASTANTE PARA ESTE PAPEL?
COM É?
ESTOU PREOCUPADA QUE PAREÇA QUE ESTOU ME ESFORÇANDO DEMAIS, SABE? FORÇANDO A BARRA.
E SE EU PARECER MENOS UMA ASSASSINA E MAIS UMA IMPOSTORA? OS CRÍTICOS VÃO ME COMER VIVA! E SE ISSO ACONTECER, ENTÃO ANNE HATHAWAY VAI ROUBAR O PRÊMIO DE MELHOR ATRIZ DE MIM! SEM CHANCE! NÃO ENQUANTO EU ESTIVER AQUI!
ESTOU TÃO PERDIDA NESTA PARTE, PRECISO DE ALGUMA PERSPECTIVA. POR ISSO EU TINHA QUE PERGUNTAR À ÚNICA PESSOA QUE REALMENTE PODERIA SABER...
ESTOU FAZENDO UM TRABALHO TÃO BOM QUANTO VOCÊ?
TIPO... ESTOU TRAZENDO ALGUMA VERDADE A ESTA ARTE?
CHA-
CHUNK


HM... SRTA. FLORENCE?
EU TROUXE MINHA FILHA MIRANDA COMO VOCÊ DISSE QUE EU PODERIA
ELA QUERIA VER COMO VOCÊ ATIRA!
AAHHH!!
BLAM
É ASSIM QUE EU ATIRO.
ENTÃO ME ENTREGUE A GAROTA ANTES QUE EU ATIRE DE NOVO.
VOU TE MATAR ANTES QUE VOCÊ TOQUE NA MINHA FILHA!
NÃO ESTAVA FALANDO DESSA GAROTA...

ESTOU FALANDO DA HIT-GIRL!
VOCÊS ESTÃO OLHANDO PARA O ÚLTIMO DOS GENOVESE! TUDO PORQUE ESTA VACA MATOU TODA MINHA FAMÍLIA! CADA UM DAQUELES QUE EU AMAVA!
MESMO MEU IRMÃO MAIS NOVO CHRIS!
EU NÃO MATEI O DESGRAÇADO DO RED MIST!
EU IMPEDI O IDIOTA DE SE AFOGAR!
MENTIRA! POR QUE VOCÊ O SALVARIA DEPOIS DE TUDO QUE ELE FEZ COM VOCÊ?
EU PRECISAVA DO TELEFONE DELE
TODOS PARADOS!

É O F.B.I.!
VAMOS, BROTHSTEEN.
EU IDENTIFICO A HIT-GIRL COMO A AGRESSORA MASCARADA QUE CORTOU MEU PAU FORA!
VOCÊ TEM UMA ARMA EXTRA?
NÃO...
EU TENHO DUAS ARMAS EXTRAS!
ELA ESTÁ ARMADA! ATIREM PARA MATAR!

LUZ!
CÂMERA!
AÇÃO!!
VAFFANCULO!
THWIP
THWIP
SE ABAIXE, MIRANDA!
AHHHH!!

BRRRAATT
BRAAAT
UHN!
GERSH
BLAM
BLAM
THUD
AAC!

VOCÊ NÃO PODE ME MATAR, FRANKIE G!
BLAM BLAM BLAM
DEIXE-ME DIZER ALGO QUE SEU IRMÃO APRENDEU DO JEITO DIFÍCIL!
BOINNG
!
EU SOU A PERSONIFICAÇÃO AMBULANTE DA JUSTIÇA, FILHO DA PUTA!
E A PORRA DA JUSTIÇA É IMORTAL!
OUVIU?
AHHH!!
KRAK
SMASH

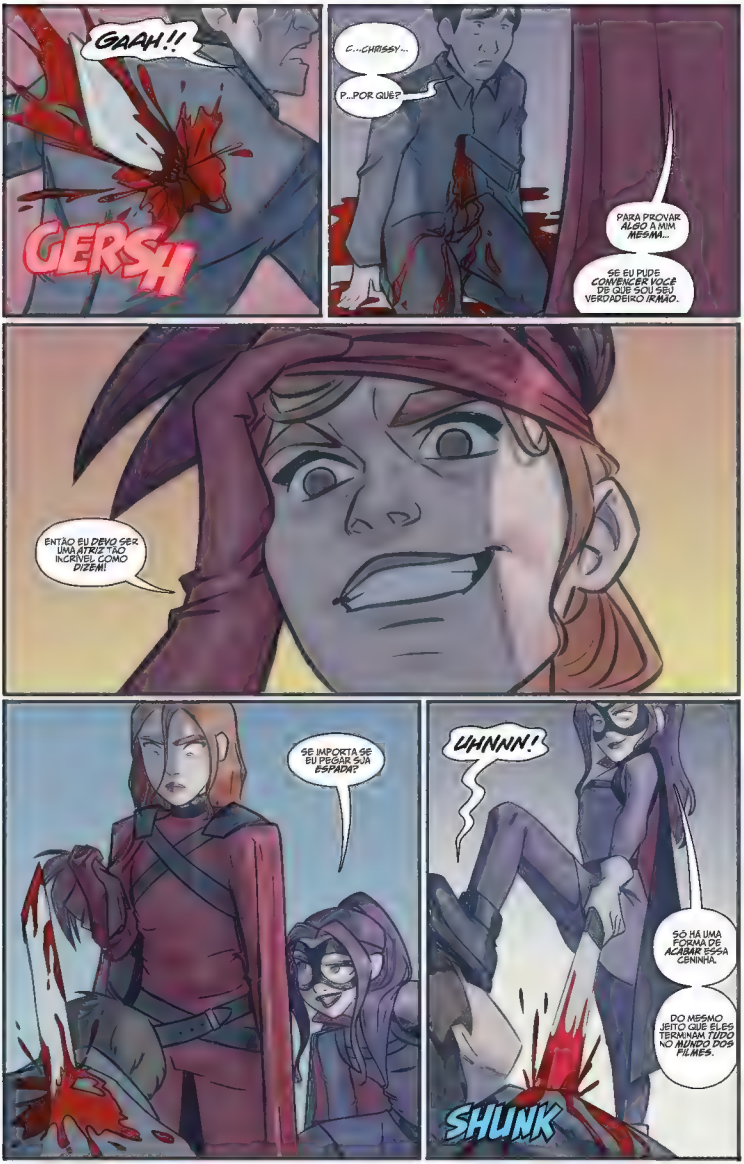
DÁ PRA DIZER QUE ELA É UMA ATRIZ...
PORQUE ELA SABE COMO FAZER UMA ENTRADA.
LAMENTO POR TERMOS LUTADO, PICK-TAKER. MAS AGORA SEI QUE VOCÊ ESTÁ DO MEU LADO.
NOS MELHORES QUADRINHOS, ESTE É O MOMENTO EM QUE OS HERÓIS FINAMENTE SE UNEM.
ENTÃO EU FICARIA HONRADA SE VOCÊ PEGASSE MEU CUTELO RESERVA, HIT-GIRL.
VAMOS MOSTRAR A ESSES CARAS MAUS QUE ELES SEMPRE PROCURARAM POR...
...ALGUMAS CUTELADAS!

ESPERE! ESPERE! ESPERE!
TINHA AMENDOIM NA MESA DO DEPARTAMENTO ARTÍSTICO E MINHA FILHA TEM ALERGIA A AMENDOIM!
ELA ESTÁ EM CHOQUE! POR FAVOR, NOS AJUDE!
E... EU NÃO POSSO!
SOU SÓ UM PUBLICITÁRIO.
VOU SALVÁ-LA!
DR. DAN D. LYONS. PEDIATRA.
PUTA MERDA! LEVEI UM TIRO!
BLAM
BLAM BLAM BLAM

VOCÊ ESTÁ BEM, DR DAN?
PORRA! NÃO, EU NÃO ESTOU BEM! ALGUÉM ATIROU EM MIM!
AGUENTE! VOCÊ VAI AJUDAR A GAROTINHA COM ALERGIA A AMENDOIM, E EU VOU MANTER OS TIROS LONGE DE VOCÊ.
TEM MUITOS LUNÁTICOS COM ARMAS AQUI! VOCÊ NÃO PODE DETER TODOS ELES!
NÃO GOSTO DO SEU DIAGNÓSTICO, DOC.
ENTÃO VOU PEGAR UMA SEGUNDA OPINIÃO.
SHWOP
CHUNNK
OH MEU DEUS...
HARRGH
SPLURCH
LAMENTO PELOS SEUS SAPATOS.
AGORA VAMOS SALVAR SUA FILHA!

BLAM
BLAM
BLAM
AAYYYEEE!!
SEM BRAÇO IGUAL À INOFENSIVO!
FOI O QUE MEU PAI ME ENSINOU!
KRAK
UHN!
SCHWAP
ACHO QUE SEU PAI IDIOTA NÃO TE ENSINOU A CUIDAR DAS SUAS COSTAS.
VÁ PARA O INFERNO, SHIT-GIRL!
FRANKIE?
NÃO ATIRE NA GAROTA, FRANKIE.
MAS QUE MERDA...?

CHRISSY?!?
V...VOCÊ ESTÁ VIVO?!?
ESTOU, FRANKIE. E FOI A HIT-GIRL QUE ME SALVOU.
ENTÃO TEMOS QUE DEIXAR ELA IR, FRANKIE.
MAS, CHRISSY...
ENQUANTO EU ESTAVA NO PROGRAMA DE PROTEÇÃO À TESTEMUNHA, ELA MATOU O PAPAI.
ELA MATOU TODO MUNDO!
MAS ELA NÃO ME MATOU. E ISSO ME ENSINOU UMA COISA, FRANKIE.
ISSO ME ENSINOU O PODER CURATIVO DO PERDÃO.
TODA ESSA MATANÇA TEM QUE PARAR, FRANKIE. VAMOS PARA CASA E DESENHOS DOS X-MEN COMO FAZIAMOS QUANDO ERAMOS PEQUENOS.
O QUE ME DIZ, IRMÃO?
DIGO QUE ISSO PARECE O PARAÍSO!
EU TE AMO, IRMÃOZINHO!
EU TAMBÉM TE AMO, FRANKIE.


GAAH!!
GERSH
C...CHRISSY...
P...POR QUÊ?
PARA PROVAR ALGO A MIM MESMA...
SE EU PUDE CONVENCER VOCÊ DE QUE SOU SEU VERDADEIRO IRMÃO.
ENTÃO EU DEVO SER UMA ATRIZ TÃO INCRÍVEL COMO DIZEM!
SE IMPORTA SE EU PEGAR SUA ESPADA?
UHNNN!
SÓ HÁ UMA FORMA DE ACABAR ESSA CBNINHA.
DO MESMO JEITO QUE ELES TERMINAM TUDO NO MUNDO DOS FILMES.
SHUNK

CORTA!!
SCHWAP

AÍ ESTÁ, MIRANDA! NOVA EM FOLHA!
VOCÊ FOI INCRÍVEL, DOC. OBRIGADO!
MIRANDA? TALVEZ SEJA MELHOR FICAR AQUI, QUERIDA...
MIRANDA, ESPERE!

OH... MEU... DEUS...
É A JUNIPER FLORENCE!!
SENHORITA FLORENCE? POSSO TIRAR UMA SELFIE COM VOCÊ?

PELO DOUTOR DAN TER SALVADO A VIDA DA GAROTA, OS DETETIVES DECIDIRAM SAIR DA CENA DO CRIME COMO SE NADA TIVESSE ACONTECIDO.
SUPER AGENTE DISSE QUE O ESTÚDIO NÃO PODERIA LIDAR COM OUTRO ESCÂNDALO, ENTÃO FOI COMO SE NINGUÉM TIVESSE OUVIDO SOBRE A BATALHA SANGRENTA NO ESTÚDIO ENTRE A MÁFIA E O F.B.I.
E MUITO MENOS COMO SE ALGUÉM TIVESSE VISTO QUALQUER FILME DA HIT-GIRL TAMBÉM.
ENTÃO ACHO QUE 1950 É O QUE SE CHAMARIA DE UM FIM HOLLYWOODIANO.
EI, VOCÊ.

PARECE GOZAÇÃO?
TEM UM EXECUTIVO MEDIANO NA PARAMOUNT QUE DISSE QUE MEUS PEITOS SÃO "EMPINADOS".
EU ESTAVA PENSANDO EM MOSTRAR MEU CUTELO PARA ELE.
FICA PRA PRÓXIMA, AGORA, EU TENHO QUE SAIR DESTA CIDADE.
ISSO SOOU TÃO FALSO.
NEM ME FALE. MAS DO MEU PRÓPRIO JEITO, ESTOU TENTANDO TORNAR UM POUCO MAIS REAL A CADA DIA.
REAL PRA VALER!
AWWWW!
VOCÊ DEU UM PROPÓSITO A MINHA VIDA, HIT-GIRL. ATUAR E PRÊMIOS É LEGAL, MAS SER A DICK-TAKER? ISSO É O MELHOR PAPEL QUE JÁ FIZ.
OBRIGADA, MINDY. VOCÊ É COMO A IRMÃ QUE NUNCA TIVE.
CARAAAAA... OLHA O QUE VOCÊ ME FEZ FAZER!
EU NÃO VOU SAIR DAQUI ATÉ AMANHÃ.
ENTÃO QUE TAL HOJE À NOITE, VOCÊ ME LEVAR EM UM TOUR NO ESTÚDIO.
MELHOR DIZENDO, UM TOUR EM TODOS OS ESTÚDIOS...
E PEGAR UM MONTE DE PAUS!
YEAAAAH!

HOLLYWOOD
ACHO QUE ESSE É O INÍCIO DE UMA BELA AMIZADE!
FIM.

PRÓXIMO MÊS

DANIEL WAY · GORAN PARLOV
HIT-GIRL®
NOVO ARCO!
HIT-GIRL EM
HONG KONG
EM
JUNHO
NÚMERO
5

A SUPER-HEROÍNA
adolescente
MAIS LETAL
do mundo
esta em uma
MISSÃO
para
SERVIR
JUSTICA
ao redor do
mundo.

PRÓXIMA PARADA:
HOLLYWOOD.

RATED **M** / MATURE
IMAGECOMICS.COM